



Supramid Aragó

Pokyny k použití

Supramid Aragó

Vícevláknový pletený potahovaný polyamid
Stérilní nevstřebatelný chirurgický šicí materiál

Popis:
Supramid Aragó je sterilní, nevstřebatelný chirurgický šicí materiál složený z více spletených vláken polyamidu 6 potažených jednou vrstvou polyamidu 6/6, takže působí jako jednovláknový. Pro lepší viditelnost jsou nitě zabarveny žlutou barvou pomocí barviva Pigment black (CI. 77266). Lze je dodat i bezbarvě. Splňuje požadavky evropského lékopisu pro sterilní nevstřebatelné šicí materiály a amerického lékopisu USP.

Indikace:
Supramid Aragó je určený k použití všude tam, kde se v chirurgické praxi používají nevstřebatelné šicí materiály. Je vhodný k aplikacím měkkých tkání a sešívání, včetně použití v plastické chirurgii, kardiovaskulární chirurgii, oční chirurgii, ortopedii, uzavřené dutiny břišní a otvorů po laparoskopii, a v neurochirurgii.

Účinek:
Supramid Aragó způsobuje minimální reakci tkáně, při které dochází k postupnému zapouzdření v důsledku pojivové tkáně. Má dobrou odolnost proti tlaku, snadno prostupuje tkáněmi a vyznačuje se chemickou a biologickou neúspěšností a velkou bezpečností při zavazování. Je nevstřebatelný. Zůstává v organismu po neomezeně dlouhou dobu.

Kontraindikace:
Nejsou známy.

Upozornění:
Uživatel produktu Supramid Aragó musí být obezřádný s chirurgickými technikami a použitím nevstřebatelných materiálů. Jeližto riziko otevření rany (dehisence) závisí na umístění šití a použitém materiálu. Opakované nesterilizuje a nepoužívte. Nepoužívejte, pokud je obal otevřený. Opakované použití výrobku určeného k jednorázovému použití vyvolá potenciální nebezpečí pro pacienta nebo riziko infekce. Kontaminace výrobku může způsobit zranění, nemoc nebo smrt pacienta. Opakované zpracování může narušit strukturální integritu výrobku nebo způsobit jeho selhání. Neplnitostm šitíků a pokynů při použití může způsobit, že použité výrobek po době expirace a ztratí se jeho sledovatelnost. Modifikace originálního obalu může způsobit narušení sterility a funkčnosti výrobku.



CE 0318

jehly. Uživatel by měl být obezřádný s chirurgickými technikami šití a musí zacházet opatrně s jehlami, aby se neporanil. Použité jehly odkládáte do speciální nádoby. Držte jehlu v oblasti mezi jednou tečkou (1/3) a polovinou (1/2) vzdálenosti od distálního konce hrotu jehly. Pokud se drží u špičky, její schopnost proniknout bude snížena a může dojít ke zlomení jehly. Pokud se drží na distálním konci, může dojít k jejímu ohnutí nebo zlomení.

Sekundární účinky:
Zpočátku se mohou vyskytnout lehké reakce v tkáni kolem šicho materiálu. Stejně jako jiná část tělesa může Supramid Aragó zhoršit předchozí stav infekce. Stejně jako v každém jiného tělesa cizho pro organismus může dlouhodobý kontakt neboť neboť jiného šití se solnými roztoky, jako jsou močové nebo žlučové, vst k tvorbě kámen.

Úprava:
Tuto nit se může dodávat v tloušťkách USP 10/0 (ev. lékopis 0,2) až USP 8 (ev. lékopis 10), v předem nastižených vlásknách různých délek a proměnlivém počtu vláken, bez jehly nebo spolu s různými typy atraumatických jehel. Přesnější údaje naleznete v katalogu.

Podmínky skladování:
Skladujte při pokojové teplotě a vyvarujte se dlouhému vystavení vysokým teplotám a vlhkosti. Nepoužívejte po datu expirace.

Vysvětlení symbolů na obalu:

	Číslo šarže
	Katalogové číslo
	Pro jedno použití
	Opakované nesterilizujte
	Expirace rrrr-mm rok/měsíc
	Viz pokyny
	Sterilizováno Gama Paprsky
	Chraňte před slunečním světlem
	Nepoužívejte, pokud je balení otevřeno či poškozeno
	Výrobce
	Značka CE + identifikací číslo oznamného subjektu. Tento výrobek splňuje základní požadavky směrnice o zdravotnických prostředcích 93/42/CEE

Uputstvo za upotrebu

Supramid Aragó

Všestřní upředení polamid obložen
Neresorptivní sterilní hirurški konac

Opis:
Supramid Aragó je sterilan, vsitenan i neresorptivan hirurški konac – ligatura, napravljen od upredenog vsitenog polamida 6 s oblogom od polamida 6/6 vsitenog izgleda.Da bi se bolje videlo, konac je objeom bojom– pigment black (CI. 77266), mada se može uposrivati i bezbojan. Udovoljava zahtevima Evropske farmakopeje i Američke farmakopeje USP za sterilna neresorptivna vlakna. Je Evropskisel i Američkisel (USP) Pharmakopeje erfüllt.

Indikacije:
Supramid Aragó je namenjen za upotrebu tamo gde se, prema hirurškoj praksi, koriste neresorptivni materijali za šivenje. Pogodan je za približavanje mekih tkiva i za ligature, kao i za upotrebu u plastičnoj hirurgiji, kardio-vaskularnoj, oftalmološkoj, ortopedskoj, za zatvaranje trbušne duplje, zatvaranje nakon laparatomije i u neurohirurgiji.

Dejstvo:
Supramid Aragó uzrokuje minimalnu akutnu reakciju na tkivu na kome dolazi do postupne inkapsulacije zahvaćujući vezivnom tkivu. Vlo je otporan na zatezanje, laklo se provlači kroz tkiva, poseduje veliku hemijsku i biološku inerciju i veliku sigurnost kod vezivanja čvora. Neresorptivan je. Ostaje u organizmu u nedefinisanom obliku.

Kontraindikacije:
Nisu poznate.

Upozorenja:
Korisnik Supramid Aragó -a mora biti upoznat sa hirurškim tehnikama i upotrebom resorptivnih konaca, s obzirom da rizik od ponovnog otvaranja rane (dehisencija) zavisi od mesta na kome se koristi i od upotrebljenog materijala za šivenje. Ne sterilizovati ponovno, koristiti ponovo. Ne koristiti ako je pakovanje otvoreno. Ponovno korišćenje proizvoda za samo jednu upotrebu predstavlja potencijalni rizik za pacijenta ili od infekcije. Kontaminacija proizvoda može dovesti do povrede, oboljenja ili smrti pacijenta. Ponovno stavljanje u upotrebu može dovesti u pitanje strukturnu integritet proizvoda ili uzrokovati njegovu neispravnost. Nedostatak etikete uputstava na mestu korišćenja zbog mogućnosti da se proizvod koristi i nakon isteka roka upotrebe i gubitka njemu svojstvene namene. Modifikacija originalne ambalaže može dovesti u pitanje sterilitet i funkcionalnost proizvoda.

Mere predostrožnosti:
Beim Umgang mit dieser Naht und allen sonstigen Nähten ist stets Sorgfalt anzuwenden. Vermeiden Sie eine gute Quetschen oder Falten beschädigte Naht aufgrund der Verwendung von Pinzetten oder Nadelhaltern. Wenn die Nadelform manuell angepasst wird, kann die Nadel ihre Stabilität verlieren und leichter abbrechen oder sich verbiegen. Der Chirurg muss auf die richtige Knotenart für das jeweilige Operationsverfahren achten. Beim Umgang mit Nähten sollten die erforderlichen Vorkehrungen getroffen werden, um zu vermeiden, dass chirurgische Instrumente wie Pinzetten und Nadelhalter das Nahtmaterial durch Quetschen, Falten und Reibung beschädigen und/oder die Nadel verformen. Anwender sollten mit chirurgischen Nähten vertraut sein und im Umgang mit den Nähten sorgfältig darauf achten, sich nicht zu strecken. Gebrauchte Nadeln in einem speziellen Behälter entsorgen. Halten Sie die Nadel an einem Punkt, der zwischen einem Drittel (1/3) und der Hälfte (1/2) der Entfernung zwischen dem unteren Nadelende und der Nadelspitze liegt. Halten Sie die Nadel im Bereich der Nadelspitze, verringert sich ihr Eindringvermögen und die Nadel kann abbrechen. Halten Sie die Nadel am unteren Nadelende, kann die Nadel sich verbiegen oder abbrechen.

Oblici pakuovanja:
Ovaj hirurški konac se može dostavljati u debljinama od USP 10/0 (EP 0,2) do USP 8 (EP 10), sa tima prethodno isečenim na različite dužine i različitim brojem niti, bez jehli ili uvožen u različite vrste netraumatičnih igala. Konsultujte katalog za dobivanje preciznijih podataka.

Uslovi čuvanja:
Čuvati na prostornoj temperaturi, izbegavati dužu izlaganja visokim temperaturama i zaštišiti od vlage. Ne koristiti nakon isteka roka upotrebe.

Objašnjenja simbola na pakovanju:

	Br. serije
	Oznaka u katalogu
	Za jednokratnu upotrebu
	Ne sterilizovati ponovo
	Rok važenja gggg-mm godina/mesec
	Videti uputstvo
	Sterilizacija Gamma Zracima
	Držati podalje od sunčevih zraka
	Ne koristiti ako je unitarno pakovanje otvoreno ili oštećeno
	Proizvođač
	Oznaka CE + identifikacijski broj obaveštenog organa. Ovaj proizvod ispunjava bitne zahtevе smernice za sanitarnе proizvode 93/42/CEE

Gebruiksaanwijzing

Supramid-Faden von Aragó

Gezwirntes Multifilament aus beschichtetem Polyamid
Steriel-niet-resorbierbares, steriles chirurgisches Nahtmaterial

Beschreibung:
Der Supramid-Faden von Aragó ist ein steriles, mehrfädiges und nicht resorbierbares Nahtmaterial für die Chirurgie, das sich aus einem gezwirnten Multifilament aus Polyamid 6 zusammensetzt, das mit einer Ummantelung aus mehrfädigen Polyamid 6/6 überzogen ist. Damit der Faden besser zu sehen ist, wurde er mit der schwarzen Farbe Pigment black (CI. 77266) eingefärbt. Er kann jedoch auch farblos geliefert werden. Es werden die Anforderungen für nicht resorbierbare Fäden gemäß der Europäischen und Amerikanischen (USP) Pharmakopee erfüllt.

Anwendungsgebiete:
Der Supramid-Faden von Aragó ist für den Einsatz bei chirurgischen Verfahren geeignet, bei denen nicht resorbierbares Nahtmaterial verwendet wird. Er ist für die Annäherung von Weichteilen und für Ligaturen einschließlich für den Gebrauch in der plastischen, kardiovaskulären, orthopädischen Chirurgie, in der Augen- und Neurochirurgie und bei abdominalen Verschlüssen sowie bei Verschlüssen nach einer Laparotomie geeignet.

Wirkung:
Der Supramid-Faden von Aragó bewirkt eine lediglich minimale akute Gewebeerkrankung, auf die eine allmähliche Verkapselfung durch das Bindegewebe folgt. Es besitzt eine gute Zugfestigkeit, mühelose Gleitfähigkeit durch das Gewebe, hohe chemische und biologische Trägheit sowie sicheren Knotensitz. Niet-resorbierbar. Verbleibt für unbestimmte Zeit im Körper.

Gegenanzeigen:
Nicht bekannt.

Warnhinweise:
Anwender von Der Supramid-Faden von Aragó sollten mit dem Einsatz nicht-resorbierbaren Nahtmaterials und entsprechenden chirurgischen Verfahren vertraut sein, da die Gefahr einer sich erneut öffnenden Wunde (Dehiszenz) von Anwendungsort und verwendetem Nahtmaterial abhängt. Nicht erneut sterilisieren/wiederverwenden. Bei geöffnetter Verpackung nicht verwenden. Die Wiederverwendung von Einwegprodukten birgt mögliche Gefahren für den Patienten bzw. Infektionsgefahr. Eine Produktkontamination kann zu Verletzung, Krankheit oder Tod des Patienten führen. Eine Wiederaufbereitung kann die strukturelle Unversehrtheit des Produkts beeinträchtigen oder Produktfehler verursachen. Eine fehlende Kennzeichnung oder Anleitung am Einsatzort begründet die Verwendung des Produkts über sein Verfallsdatum hinaus und den Verlust seiner Rückverfolgbarkeit. Änderungen an der Originalverpackung können die Sterilität und die Funktionalität des Produkts beeinträchtigen.

Vorsichtsmassnahmen:
Beim Umgang mit dieser Naht und allen sonstigen Nähten ist stets Sorgfalt anzuwenden. Vermeiden Sie eine gute Quetschen oder Falten beschädigte Naht aufgrund der Verwendung von Pinzetten oder Nadelhaltern. Wenn die Nadelform manuell angepasst wird, kann die Nadel ihre Stabilität verlieren und leichter abbrechen oder sich verbiegen. Der Chirurg muss auf die richtige Knotenart für das jeweilige Operationsverfahren achten. Beim Umgang mit Nähten sollten die erforderlichen Vorkehrungen getroffen werden, um zu vermeiden, dass chirurgische Instrumente wie Pinzetten und Nadelhalter das Nahtmaterial durch Quetschen, Falten und Reibung beschädigen und/oder die Nadel verformen. Anwender sollten mit chirurgischen Nähten vertraut sein und im Umgang mit den Nähten sorgfältig darauf achten, sich nicht zu strecken. Gebrauchte Nadeln in einem speziellen Behälter entsorgen. Halten Sie die Nadel an einem Punkt, der zwischen einem Drittel (1/3) und der Hälfte (1/2) der Entfernung zwischen dem unteren Nadelende und der Nadelspitze liegt. Halten Sie die Nadel im Bereich der Nadelspitze, verringert sich ihr Eindringvermögen und die Nadel kann abbrechen. Halten Sie die Nadel am unteren Nadelende, kann die Nadel sich verbiegen oder abbrechen.

Nebenwirkungen:
Anfangs können leichte Reaktionen im Gewebe um das Nahtmaterial auftreten. Wie jeder Fremdkörper kann Der Supramid-Faden von Aragó einen bereits bestehenden Infektionszustand verschlimmern. Wie stets bei Fremdkörpern im Organismus der Fall, kann es bei längerem Kontakt dieser Naht oder anderer Näht mit salzigen Lösungen wie die der Ham- oder Gallenleiter zur Steinbildung kommen.

Ausführungen:
Dieses Nahtmaterial ist lieferbar in den Stärken USP 10/0 (EP 0,2) bis USP 8 (EP 10), in vorgeschrittenen Stängen unterschiedlicher Länge und unterschiedlicher Fadenzahl sowie ohne Nadel oder als Nadel-Fadenkombination mit verschiedenen Nadeltypen. Nähere Angaben entnehmen Sie bitte dem Katalog.

Lagerbedingungen:
Bei Raumtemperatur lagern, nicht über längere Zeit hohen Temperaturen aussetzen und vor Feuchtigkeit schützen. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Erläuterung der symbole auf der verpackung:

	Los-Nr
	Artikel-Nr. Katalog
	Einweg-Verwendung
	Nicht erneut sterilisieren
	Verfallsdatum JJJJ-MM Jahr/Monat
	Siehe Anleitung
	Gammasstrahlsterilisiert
	Vor Sonneneinstrahlung schützen
	Nicht verwenden, wenn die Einzelpackung geöffnet oder beschädigt ist
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung und Kennnummer der benannten Stelle. Das Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EWG

Gebruiksaanwijzing

Supramid Aragó

Getwijd multifilament van gecoat polyamide
Steriel en niet-absorbeerbaar chirurgisch hechtmiddel

Beschrijving:
Supramid Aragó is een steriel, meerdraad en niet-absorbeerbaar chirurgisch hechtmiddel samengesteld uit een getwijd multifilament van polyamide 6 gecoat met een omhulling van polyamide 6/6, dat het uitzicht heeft van een monofilament. Voor een betere zichtbaarheid van de draad is deze zwart geverfd met de kleurstof pigmentzwart (CI. 77266), maar deze kan ook kleurloos worden geleverd. De draad voldoet aan de vereisten voor niet-absorbeerbare vezels van de Europese en Amerikaanse Farmacopee (USP).

Aanwijzingen:
Supramid Aragó is bedoeld voor toepassingen waarbij volgens chirurgische praktijken wordt gebruik gemaakt van niet-absorbeerbare hechtmaterialen. Het is aangegeven voor de hechting van zachte weefsels en voor ligaturen, inclusief voor gebruik in plastische, cardiovasculaire, oogheelkundige, en orthopedische chirurgie, buikchirurgie, sluiting van laparotomie en neurochirurgie.

Resultaat:
Supramid Aragó veroorzaakt een minimale acute reactie van het weefsel, waarop een geleidelijke inkapseling wordt gevormd door het bindweefsel. Het heeft een hoge treksterkte en blijft gemakkelijk over de weefsel, met een grote chemische en biologische inertie en een grote knoetsigevigheid. Het is niet absorbeerbaar. Het blijft voor onbepaalde duur in het knoetsigevheid.

Contra-indicaties:
Niet bekend.

Waarschuwingen:
Gebruikers van Supramid Aragó moeten vertrouwd zijn met de chirurgische technieken en met het gebruik van niet-absorbeerbare hechtmiddelen, omdat het risico dat een wonde terug opengaat (dehiscentie) afhankelijk is van de plaats waar het hechtmiddel wordt gebruikt en van het gebruikte hechtmiddel. Niet opnieuw steriliseren/hergebruiken. Niet gebruiken als de verpakking geopend is. Het hergebruik van een product voor eenmalig gebruik houdt een potentieel risico in voor de patiënt op infecties. De vervulling van het product kan leiden tot leest, ziekte of overlijden van de patiënt. Een oververpakking kan de structurele integriteit van het product in het gedrag brengen of een fout van het product veroorzaken. Als de labels en instructies niet aanwezig zijn op de plaats waar het product wordt gebruikt, kan dit leiden tot een gebruik na de vervaldatum, en is het product niet meer traceerbaar. Een wijziging van de oorspronkelijke verpakking kan de sterilität en functionaliteit van het product in gedrag brengen.

Voorzorgsmaatregelen:
Dit of gelijk welk ander hechtmiddel moet voorzichtig worden behandeld. Een beschadiging van het hechtmiddel door beknelling of vouwing ten gevolge van het gebruik van een pinzet of naalhouder, moet worden voorkomen. Als de naalden handmatig worden omgevormd kunnen ze aan stevigheid verliezen, en kunnen ze breken. De chirurg moet bij de chirurgische technieken rekening houden met het soort knoop. Bij het gebruik van hechtmiddelen moeten de gepaste voorzorgsmaatregelen worden genomen, om te voorkomen dat chirurgische instrumenten zoals pinnetten en naalddouzen, het hechtmaterial beschadigen door beknelling, vouwing of schaving, en

of de naal verformen. De gebruiker moet vertrouwd zijn met de chirurgische hechtingstechnieken, en moet de naalden voorzichtig behandelen om zich niet prikken. Verwijder gebruikte naalden in een speciale container. Houd de naald vast in de zone tussen een derde (1/3) en de helft (1/2) van de afstand van het distale uiteinde tot de naaldpunt. Als ze wordt vastgehouden in de zone van de naaldpunt is het doordringingsvermogen kleiner en kan de naal bovendien breken. Als de naald wordt vastgehouden aan het distale uiteinde, kan ze verbogen of breken.

Bijwerkingen:
In het begin kunnen lichte reacties in het weefsel verschijnen, in de buurt van het hechtmaterial. Zoals alle vreemde lichamen kan Supramid Aragó een voorafgaande fase van infectie veroorzaken. Zoals gelijk al ander lichaamsrem materiaal kunnen langdurige contacten van dit of een ander hechtmiddel met zoutoplossingen zoals die van urine- en galwegen leiden tot de vorming van kalk of nierstenen.

Aanbiedingsvormen:
Dit hechtmiddel is verkrijgbaar in de diktematen USP 10/0 (EP 0,2) tot USP 8 (EP 10), in voorgesneden draaden van verschillende lengtes en een variabel aantal draaden, zonder naald of ingerijgt met verschillende soorten automatische naalden. Raadpleeg de catalogus voor nauwkeurigere gegevens.

Opslagomstandigheden:
Opslaan op omgevings temperatuur, langdurige blootstelling aan hoge temperaturen vermijden en tegen vochtigheid beschermen. Niet gebruiken na de vervaldatum.

Verklaring van de symbolen op de verpakking:

	Partijnr
	Referentie catalogus
	Eenmalig gebruik
	Nieuw opnieuw steriliseren
	Vervaldatum j/jj-mm jaar/maand
	Zie instructies
	Gesteriliseerd door Gammastralen
	Beschermen tegen zonlicht
	Niet gebruiken als de verpakkingseenheid geopend of verstoerd is
	Fabrikant
	CE-markering + identificatienummer van de aangemelde instantie. Dit product voldoet aan de essentiële eisen van de richtlijn betreffende medische hulpmiddelen 93/42/EEG

(AE)

إرشادات الاستعمال

سوپر امید آراگو

خيٲ متعدد ميروم من البولي اميد مٲلف
خيٲ جراحي ومٲف ومغير قابل لامتصاص

الوصف

سوپر اميد آراگو هو خيٲ جراحي مٲلف ومعتد الخيوط ومغير قابل لامتصاص مركب من خيوط متعددة ميرومة من البولي اميد 6 مٲلف بشرط من البولي اميد 6/6 مع مٲلف خيٲ امحادي. لزوية افضل تم صبغ الخيوط باللون الازرق مع المادة اللونية الصبغة السوداء (77266). ولكن يمكن تزويد خيوط ميروم البولي اميد مٲلف الابناب غير القابلة لامتصاص المعتدلة ومٲلفناستور الأدوية الأوروبية والأمريكية USP.

دواعي الاستعمال

سوپر اميد آراگو هو مصمم للتطبيق حيث يتم استخداه حسب العمليات الجراحية مواد الضرور غير القابلة لامتصاص مناسب لتقريب الأمية الرخوة ولتأطية بما في ذلك استعماله في الجراحة التجميلية والقلب والأوعية الدموية والعيون والعظام وإغلاق البطن وإغلاق بضع البطن وجراحة الأعصاب.

الآثار

يسبب سوپر اميد آراگو الحد الأدنى من التفاعل الحد للصبغ الذي يحدث عليه تخفيف تدريجي نتيجة التماس. إنه يوفر مقاومة جيدة للتشد وسهل الاتري عبر الأمية. وقد تصور دلي كيميائي وببولوجي كبير. يوفر سلامة عالية في الحد. غير قابل لامتصاص. يبقى في الجسم لأجل غير مسمى.

موانع الاستعمال.

غير معروفة

تحذيرات

يجب على مستخدم سوپر اميد آراگو أن يكون على دراية بتقنيات الجراحة واستعمال الخيوط غير القابلة لامتصاص. لا خطر إعادة فتح الجرح (تقرز) بعدد على مكان الاستخدام مواد البوليصة المستطبعة. لا تعمله ثانية/لا تعيد استخدامه. لا تستخدم إذا كانت العلامة ممتددة. إن إعادة الاستخدام لنضع مخمض لاستعمال واحد يشكل خطر احتمالاً مالمسة للترشيش أو إصابة بخدوش. قد يسبب ثلوث المنتج إلى إصابة المريض أو مرضه أو عدم وجود الصلابة قد تعرض السلامة البيئية للمنتج للخطر. قد قد تسبب فله إن إعادة وجود مصلفات وإرشادات في مكان العمل ينبغي استخدام المنتج خارج تاريخ صلاحته وقفلان قلبية. قد تعرض عميل المنتج الأسيطة مٲلف وأداء المنتج المٲلف.

التعليمات

يجب أن تتم المعالجة الأولية لهذا الخيٲ أو أي خيٲ آخر بعناية تجنب تلف الخيٲ من خلال سحقه أو طيه. تجنب استخدام المقطع أو حامل الإبرة إذا تم إعادة تشكيل الإبرة بدوناً يمكن أن يطف قوته وقد يكون أقل مقاومة للثني والتمزق. يجب على الجراح أن يراخذ في الاعتبار نوع الخيٲ في التقنيات الجراحية. عند التعامل مع الخيٲ ينبغي اتخاذ الاحتياطات اللازمة لتجنب أو تجنب الأدوات الجراحية، مثل المقطع وحامل الإبرة، في إتلاف مواد الخيٲ نيجة السحق أو الطوي أو التماسكتات أو/أو تشوه الإبرة. يجب أن يكون مستخدم هذا الأدوات على دراية

بالتقنيات الجراحية ويجب أن يتعلم من الإبرة بخنر لتجنب الخوٲ. تخصص من الإبرة المستعملة في جراحة خاصة. اسبك الإبرة في منطقة واقعة بين ثلث (3/1) ونصف (2/1) مسافة الطول البعيد من رأس الإبرة. إذا تم المسك من منطقة الرأس المسطحة، قد يؤدي الاحتكاك إلى تسبب في كسر الإبرة. إذا تم مسك الإبرة من طرفها البعيد يمكن أن تنحني أو تنكسر.

الآثار الجانبية

في البداية يمكن أن يتعلم من الإبرة بخنر لتجنب الخوٲ. تخصص من الإبرة المستعملة في جراحة خاصة. اسبك الإبرة في منطقة واقعة بين ثلث (3/1) ونصف (2/1) مسافة الطول البعيد من رأس الإبرة. إذا تم المسك من منطقة الرأس المسطحة، قد يؤدي الاحتكاك إلى تسبب في كسر الإبرة. إذا تم مسك الإبرة من طرفها البعيد يمكن أن تنحني أو تنكسر.

العوات

يمكن تزويد هذا الخيٲ بمٲلف بترامح بين USP 10/0 (EP 0,2) وبين 8 USP (EP 10)، على خيٲ خطوط مصفومة بمٲلفات مختلفة وبعدد مختلف من الخيوط، بدون إبرة أو تزود الخيوط مركبة في أنواع مختلفة من الإبر غير الزامعة. راجع الكاتالوج للحصول على بيانات أكثر تفه.

شروط التخزين

يخزن في درجة حرارة الغرفة ويتجنب التعرض الطويل لدرجات حرارة عالية. وتمت حمايته من الرطوبة. لا يستخدم بعد تاريخ انتهاء الصلابة.

شرح رموز العوة

رقم النعة	
مرجع الكاتالوج	
مخصص لاستعمال واحد.	
لا يتم إعادة التعقيم	
تاريخ الصلابة يوم شهر سنة/شهر.	
النظر الإرشادات.	
مستعمل بأمانة غاما.	
يحفظ من لمة الشمس	
لا تستخدم إذا كانت العوة الأحيائية مٲقوة أو ثلقة	
الشركة المصمعة	
علامة الجامعة الأوروبية + رقم تعريف هوية	
الهئة التي تم إخطارها. يفي هذا المنتج بالتعليمات الأساسية لإرشاد الجامعة الاقتصادية الأوروبية الخاص بمنتجات الطبية رقم CE/42/93	



Laboratorio Aragó, S.L.
Salvador Mundi, 11
08017 Barcelona - España (Spain)
Phone 00 34 93 204 22 12
Fax 00 34 93 203 26 09
www.laboratoriorageo.com



Instrucciones de Uso

Supramid Aragón

Multifilamento torcido de Poliamida recuperio
Sutura quirúrgica estéril y no absorbible

Descripción:
Supramid Aragón es una sutura quirúrgica estéril, multifilar y no absorbible compuesta por un multifilamento torcido de poliamida 6 recuperio con una vaina de poliamida 6/6 con aspecto de monofilamento. Para una mejor visibilidad el hilo ha sido teñido de color negro con el colorante Pigment black (C.I. 77266) aunque puede suministrarse incoloro. Cumple con los requisitos de Fibras No Absorbibles Estériles según Farmacopea Europea y Americana USP.

Indicaciones:
Supramid Aragón está indicado para la aplicación donde según las prácticas quirúrgicas se utilicen materiales de sutura no absorbibles. Es apropiado para la aproximación de tejidos blandos y para ligaduras, incluido su uso en cirugía plástica, cardiovascular, oftálmica, ortopédica, cierre abdominal, cierre de la laparotomía y neurocirugía.

Efecto:
Supramid Aragón provoca una reacción aguda mínima del tejido sobre la que se produce una gradual encapsulación debida al tejido conjuntivo. Presenta buena resistencia a la tracción, fácil deslizamiento a través de los tejidos, de gran inercia química y biológica, gran seguridad en el anudado. Es no absorbible. Permanece en el organismo de forma indefinida.

Contraindicaciones:
No se conocen.

Advertencias:
El usuario de Supramid Aragón debe estar familiarizado con las técnicas quirúrgicas y el uso de suturas no absorbibles, ya que el riesgo de reabertura de la herida (dehiscencia) depende del lugar de utilización y del material de sutura empleado. No reesterilizar/reutilizar. No utilizar si el envase está abierto. La reutilización de un producto de un solo uso crea un riesgo potencial en el paciente o infección. La contaminación del producto puede causar una lesión, una enfermedad o la muerte del paciente. El procesamiento puede comprometer la integridad estructural del producto o puede causar un fallo de éste. La ausencia de etiquetado e instrucciones en el punto de uso, conlleva a utilizar el producto más allá de su caducidad y se pierde su trazabilidad. La modificación del embalaje original puede comprometer la esterilidad y la funcionalidad del producto.

Precauciones:
La manipulación de ésta o cualquier otra sutura debe realizarse con cuidado. Evitar dañar la sutura por aplastamiento o doblado de ésta, debido a la utilización de pinzas o porta agujas. Si las agujas son remodeladas manualmente pueden perder su fuerza, y ser menos resistentes a doblarse y romperse. El cirujano deberá tener en cuenta el tipo de anudado en las técnicas quirúrgicas. Al manejar suturas, se deberán tomar las debidas precauciones para evitar que instrumentos quirúrgicos, tales como pinzas y portaguñas, dañen el material de sutura, por aplastamiento, plegado, o rozaduras y/o deformen la aguja. El usuario de éstas

debe estar familiarizado con las técnicas quirúrgicas de sutura y debe manipular las agujas con precaución para no pincharse. Eliminar las agujas usadas en un contenedor especial. Sujetar la aguja en un área situada entre un tercio (1/3) y un medio (1/2) de la distancia de la extremidad distal a la punta de la aguja. Si se sujeta por la zona de la punta la capacidad de penetración se verá disminuida y puede además provocar una fractura de la aguja. Si se sujeta la aguja por su extremidad distal la aguja se puede torcer o fracturar.

Efectos secundarios:
Al principio pueden aparecer ligeras reacciones en el tejido en los alrededores del material de sutura. Al igual que todo cuerpo extraño, Supramid Aragón puede agudizar un estado previo de infección. Como cualquier cuerpo extraño al organismo, contactos prolongados con ésta o cualquier otra sutura con soluciones salinas como las de conductos urinarios y biliares pueden conducir a la formación de cálculos.

Presentaciones:
Esta sutura se puede suministrar en los Grosueros USP 10/0 (EP 0.2) hasta USP 8 (EP 10), en hebras precortadas de diferentes longitudes y número variable de hebras, sin aguja o enhebradas con distintos tipo de aguja traumática. Consultar catálogo para la obtención de datos más precisos.

Condiciones de almacenamiento:
Almacenar a temperatura ambiente, evitar largas exposiciones a altas temperaturas y proteger contra la humedad. No utilizar pasada la fecha de caducidad.

Explicación de los símbolos del envase:

	Nº Lote
	Referencia catálogo
	Un solo uso
	No reesterilizar
	Caducidad yyyy-mm año/mes
	Ver instrucciones
	Esterilizado por Rayos Gamma
	Preservar de la luz del sol
	No utilizar si el envase unitario está abierto o deteriorado
	Fabricante

CE 0318 Marca CE + número de identificación del organismo notificado. Este producto cumple los requisitos esenciales de la directiva de productos sanitarios 93/42/CEE

Istruzioni d'uso

Supramid Aragón

Multifilamento ritorto in poliamide ricoperto
Sutura chirurgica, sterile e non assorbibile

Descrizione:
Supramid Aragón è una struttura chirurgica sterile, a più fili e non assorbibile composta da un multifilamento ritorto in poliamide 6 ricoperto da una guaina in poliamide 6/6 con l'aspetto di un monofilamento. Per una migliore visibilità il filo è stato tinto di colore nero con il colorante Pigment black (C.I. 77266), anche se può essere fornito incoloro. Soddifica i requisiti essenziali delle Fibre non assorbibili sterili in base alla Farmacopea europea e americana USP.

Indicazioni:
Supramid Aragón è indicato per l'applicazione nei casi in cui, secondo le pratiche chirurgiche, si utilizzano materiali da sutura non assorbibili. È idoneo all'avvicinamento di tessuti molli e alle legature, compreso l'utilizzo in chirurgia plastica, cardiovascolare, oftalmica, ortopedica, chiusura addominale, chiusura della laparotomia e neurochirurgia.

Effetto:
Supramid Aragón provoca una reazione acuta minima tissutale, seguita da un graduale incapsulamento da parte del tessuto connettivo. Presenta una buona resistenza alla trazione, facile svincolamento attraverso i tessuti, elevata inerzia chimica e biologica, estrema sicurezza durante l'annodamento. È non assorbibile. Rimane nell'organismo a tempo indeterminato.

Controindicazioni:
Nessuna nota.

Avvertenze:
L'utilizzatore di Supramid Aragón deve avere familiarità con le tecniche chirurgiche e l'utilizzo di suture non assorbibili, in quanto il rischio di riapertura della ferita (deiscenza) può variare in base al punto di applicazione e al materiale usato per la sutura. Non sterilizzare/non riutilizzare. Non utilizzare se la confezione è aperta. Il riutilizzo di un prodotto monouso comporta un rischio potenziale di infezione o un rischio per il paziente. La contaminazione del prodotto può provocare lesioni, patologie o decesso del paziente. Il ricondizionamento può provocare difetti nel prodotto o comprometterne l'integrità strutturale. L'assenza di etichettatura e istruzioni al momento dell'uso del prodotto o l'eventualità di utilizzare il prodotto oltre la scadenza e di perderne la tracciabilità. La modifica della confezione originale può compromettere la sterilità e la funzionalità del prodotto.

Precauzioni:
La manipolazione di questa o qualunque altra sutura deve essere effettuata con cautela. Evitare di schiacciare o piegare la sutura con le pinze o i porta aghi. Se gli aghi sono rimodellati manualmente, possono perdere forza ed essere meno resistenti, quindi piegarli e rompersi. Il chirurgo dovrà tenere conto del tipo di annodatura nelle tecniche chirurgiche. Maneggiare con cura il materiale da sutura per evitare che strumenti chirurgici (come pinze e porta aghi) danneggino il materiale di sutura

schiacciandolo, piegandolo oppure sfregando e/o deformando l'ago. L'utilizzatore dovrà avere acquistato dimetstichezza con le tecniche chirurgiche di sutura e dovrà manipolare gli aghi con cautela al fine di non pungersi. Eliminare gli aghi usati in un contenitore speciale. Afferrare l'ago nella zona compresa tra un terzo (1/3) e la metà (1/2) della distanza tra l'estremità distale e la punta dell'ago stesso. Se si afferra nella zona della punta, la capacità di penetrazione diminuirà e, inoltre, si potrebbe provocare una frattura dell'ago. Se si afferra l'ago dall'estremità distale, questo si potrebbe deformare o fratturare.

Effetti secondari:
Inizialmente si potrebbero verificare lievi reazioni nel tessuto cicostante al materiale da sutura. Così come qualunque corpo estraneo, Supramid Aragón può acuitizzare un eventuale stato di infezione preesistente. Come per tutti i corpi estranei all'organismo, il contatto prolungato di qualsiasi sutura con soluzioni saline, come quelle presenti nei tratti urinario o biliare, può provocare la formazione di calcoli.

Come si presenta:
Questa sutura può essere fornita negli spessori compresi tra USP 10/0 (EP 0.2) e USP 8 (EP 10), in fili pre-tagliati di diverse lunghezze e numero variabile di fili, senza ago o incornati con vari tipi di ago traumatico. Consultare il catalogo per avere dati più precisi.

Condizioni di stoccaggio:
Conservare a temperatura ambiente, evitare l'esposizione prolungata alle alte temperature e proteggere dall'umidità. Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Simboli usati sulla confezione:

	Numero di lotto
	Riferimento catalogo
	Monouso
	Non ristilizzare
	Scadenza: aaaa-mm anno/mese
	Vedere le istruzioni per l'uso
	Sterilizzato con Raggi Gamma
	Tenere al riparo dalla luce del sole
	Non utilizzare se la confezione è aperta o deteriorata
	Produttore

CE 0318 Marchio CE + numero identificativo dell'organismo notificato. Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici

Instructions d'utilisation

Supramid Aragón

Multifilament torsadé de polyamide recouvert
Suture chirurgicale, stérile et non résorbable

Description:
Supramid Aragón est une suture chirurgicale stérile, multifilament et non résorbable, composée d'un multifilament torsadé de polyamide 6 recouvert avec une gaine de polyamide 6/6 et une apparence de monofilament. Pour une meilleure visibilité, le fil a été teint en noir avec le colorant Pigment Black (C.I. 77266), mais il est aussi disponible en version incolore. Le produit est conforme aux spécifications établies pour les fibres non résorbables stériles par la Pharmacopée européenne et la Pharmacopée américaine USP.

Indications:
Le Supramid Aragón est indiqué pour les applications où sont utilisés des matériaux de suture non résorbables selon les pratiques chirurgicales. Il est approprié pour l'approximation de tissus mous et pour les ligatures, y compris pour une utilisation en chirurgie plastique, cardio-vasculaire, ophtalmologique, orthopédique, pour la fermeture abdominale, la fermeture de la laparotomie et la neurochirurgie.

Effet:
Le produit Supramid Aragón provoque une réaction aiguë minime du tissu entraînant une encapsulation progressive en raison du tissu conjonctif. Il présente une bonne résistance à la traction, un glissement aisé à travers les tissus, d'une grande inertie chimique et biologique et une grande sécurité lors du nouage. Il est non résorbable. Il reste dans l'organisme de façon indéfinie.

Contre-Indications:
Aucune connue.

Mises en garde:
L'utilisateur de Supramid Aragón doit être familiarisé avec les techniques chirurgicales et l'utilisation de sutures non résorbables étant donné que le risque de recouverture de la plaie (déhiscence) dépend de l'endroit d'utilisation et du matériel de suture utilisé. Ne pas reesteriliser/réutiliser. Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert. La réutilisation d'un produit à usage unique entraîne un risque potentiel pour le patient ou une possible infection. La contamination du produit peut entraîner une lésion, une maladie ou le décès du patient. Le retraitement peut compromettre l'intégrité structurale du produit ou nuire à son bon fonctionnement. L'absence d'étiquettes et d'instructions sur le lieu d'utilisation peut entraîner l'utilisation d'un produit périmé et une perte de traçabilité. La modification de l'emballage d'origine peut compromettre la stérilité et la fonctionnalité du produit.

Précautions:
La manipulation de cette suture ou de toute autre doit être effectuée avec précaution. Eviter d'endommager la suture par frottement ou pliage de cette dernière avec des pinces ou des porte-aiguilles. En cas de remodelage manuel des aiguilles, ces dernières peuvent perdre leur force et devenir moins résistantes au pliage et à la rupture. Le chirurgien devra tenir compte du type de nouage des techniques chirurgicales. Lors de la manipulation des sutures, toutes les précautions d'usage doivent être prises pour éviter que des instruments chirurgicaux, tels que les pinces et porte-aiguilles, ne puissent érailler, piler ou

érailler le matériel, ou déformer l'aiguille. L'utilisateur de ces dernières doit être familiarisé avec les techniques chirurgicales de suture et doit manipuler les aiguilles avec précaution pour ne pas se piquer. Les aiguilles usagées doivent être jetées dans un récipient spécial. Tenir l'aiguille dans une zone comprise entre un tiers (1/3) et un demi (1/2) de la distance entre l'extrémité distale et la pointe de l'aiguille. Si elle est tenue par la zone de la pointe, la capacité de pénétration sera réduite et l'aiguille pourrait se casser. Si l'aiguille est tenue par son extrémité distale, elle peut être tordue ou cassée.

Effets secondaires:
Au début, de légères réactions peuvent apparaître au niveau du tissu situé autour du matériel de suture. Comme tout corps étranger, le Supramid Aragón peut aggraver une infection existante. Comme pour tous les corps étrangers à l'organisme, le contact prolongé avec cette suture ou toute suture dans une solution saline, comme dans les voies urinaires et biliaires, peut entraîner la formation de calculs.

Conditionnement:
Cette suture est disponible dans les épaisseurs USP 10/0 (EP 0.2) à USP 8 (EP 10), sous la forme de brins prédecoupés de différentes longueurs et dans différentes quantités, sans aiguille ou enfilés avec différents types d'aiguilles traumatiques. Veuillez consulter le catalogue pour plus de détails.

Conditions de stockage:
Conserver à température ambiante, éviter de longues expositions à des températures élevées et protéger de l'humidité. Ne pas utiliser après la date de péremption.

Explication des symboles de l'emballage:

	Nº de lot
	Référence catalogue
	Usage unique
	Ne pas reesteriliser
	Péremption aaaa-mm année/mois
	Voir instructions
	Sterilisé par Rayons Gamma
	Protéger des rayons du soleil
	Ne pas utiliser si l'emballage unitaire est ouvert ou détérioré
	Fabricant

CE 0318 Marquage CE + numéro d'identification de l'organisme notifié. Ce produit est conforme aux exigences essentielles de la directive en matière de produits sanitaires 93/42/CEE

User Instructions

Supramid Aragón

Multifilament twisted covered polyamide
Surgical, sterile and non-absorbable sutures

Description:
Supramid Aragón is a sterile, multi-filament and non-resorbable surgical suture comprised of multi-filament twisted polyamide 6 covered with a sheath of polyamide 6/6 with a non-flament appearance. For better visibility, the strand has been dyed black with black pigment (C.I. 77266) although it is available colour-free. Meets the requirements for non-resorbable sterile fibres according to European Pharmacopoeia and American USP.

Indications:
Supramid Aragón is indicated for application where non-resorbable suture materials are used for surgical procedures. It is suitable for closing soft tissues and for ligations, including use in plastic, cardiovascular, ophthalmological and orthopaedic surgery, abdominal closure, laparotomy closure and neurosurgery.

Effect:
Supramid Aragón causes a minimal acute reaction of the tissue on which a gradual encapsulation occurs due to the connective tissue. It is resistant to traction, slides easily through tissue, has high chemical and biological inertness, and is knot-safe. It is non-absorbable and remains in the organism indefinitely.

Contraindications:
Unknown.

Warnings:
Supramid Aragón users must be familiar with surgical techniques and the use of non-absorbable sutures, because the risk of the injury reporting (dehiscence) depends on where it is used and the suture material employed. Do not re-sterilise/re-use. Do not use if the packaging is open. Re-using a single-use product creates a potential risk or infection for the patient. Product contamination may cause injury or disease, or lead to the death of the patient. Re-processing could jeopardise the structural integrity of the product or cause it to fail. Using the product without the label and instructions will result in using the product beyond its expiry date and the loss of its traceability. Altering the original packaging may jeopardise the sterility and functionality of the product.

Precautions:
All sutures must be handled with care. Avoid damaging the suture by crushing or folding it through the use of forceps or needle holders. If needles are remodelled manually, they may lose their strength and become less resistant to bending and breaking. The surgeon must take into consideration the type of knot to be used in a surgical technique. When handling sutures, due precautions must be taken to prevent surgical instruments, such as forceps and needle holders, from damaging the suture material by crushing, folding or scraping it and/or deforming the needle.

The user must be familiar with suture techniques and must handle the needles with care so as to not be pricked by them. Discard used needles into a special container. Hold the needle between one-third (1/3) and a half (1/2) of the distance from the distal extremity to the tip of the needle. If it is held close to the tip, the capacity for penetration will decrease and this could also cause a fracture to the needle. If the needle is held by the distal extremity, the needle may bend or fracture.

Side effects:
Mild reactions in the tissue surrounding the suture material may appear at the beginning. Like any foreign object, Supramid Aragón may exacerbate a prior infection. As with any foreign object, prolonged contact of this or any other suture with saline solutions such as those in urinary and biliary conduits may lead to the formation of calculus.

Presentations:
This suture can be supplied in USP sizes 10/0 (EP 0.2) up to USP 8 (EP 10) in pre-cut threads of different lengths and with a variable number of threads, without a needle or swaged to different types of traumatic needles. See the catalogue to obtain more detailed information.

Storage conditions:
Store at room temperature, prevent prolonged exposure to high temperatures and protect from dampness. Do not use after the expiry date.

Explanation of symbols on the packaging:

	Batch No
	Catalogue reference
	Single use only
	Do not re-sterilise
	Expiry yyyy-mm-year/month
	See instructions
	Sterilised by Gamma Rays
	Keep out of sunlight
	Do not use if the unit packaging is open or deteriorated
	Manufacturer

CE 0318 CE Marking + identification number of the notified body. This product meets the essential requirements of the Council Directive 93/42/EEC concerning medical devices

Instruções de utilização

Supramid Aragón

Multifilamento torcido de Poliamida revestido
Sutura cirúrgica, estéril e não-absorvível

Descrição:
O Supramid Aragón é uma sutura cirúrgica esterilizada, multifilar e não absorvível composta por um multifilamento torcido de poliamida 6 revestido com uma bainha de poliamida 6/6 com aspeto de monofilamento. Para melhor visibilidade, o fio foi tingido com corante de cor preta Pigment black (C.I. 77266), porém, pode também ser fornecido na forma incolor. Cumpre os requisitos de Fibras Não Absorvíveis Esterilizadas em conformidade com a Farmacopeia Europeia e Americana USP.

Indicações:
O Supramid Aragón é indicado para aplicações onde, segundo as práticas cirúrgicas, se utilizem materiais de sutura não absorvíveis. É apropriado para a aproximação de tecidos moles e para laqueações, incluindo o uso na cirurgia plástica, cardiovascular, oftalmológica, ortopédica, oclusão abdominal, oclusão da laparotomia e neurocirurgia.

Efeito:
Supramid Aragón provoca uma reação aguda mínima do tecido sobre a qual se produz uma encapsulação gradual devida ao tecido conjuntivo. Apresenta boa resistência à tração, fácil deslizamento através dos tecidos e grande inércia química e biológica, e grande segurança dos nós. Não é absorvível. Permanece no organismo de forma indefinida.

Contraindicações:
Não se conhecem contraindicações.

Advertências:
O utilizador de Supramid Aragón deverá estar familiarizado com as técnicas cirúrgicas e o uso de suturas não absorvíveis, já que o risco de reabertura da ferida (deiscência) depende do local de utilização e do material de sutura empregue. Não reesterilizar/reutilizar. Não utilizar se a embalagem estiver aberta. A reutilização de um produto descartável cria um risco potencial para o paciente ou infecção. A contaminação do produto pode causar lesão, doença ou a morte do paciente. O reprocessamento poderá comprometer a integridade estrutural do produto, ou comprometer o seu desempenho. A ausência de rotulagem e instruções no ponto de uso poderão conduzir à utilização do produto para além da sua data de validade e à perda da sua rastreabilidade. A modificação da embalagem original pode comprometer a esterilidade e a funcionalidade do produto.

Precações:
A manipulação desta ou qualquer outra sutura deverá ser realizada com cuidado. Evitar danificar a sutura por pressão ou dobra da mesma, devido ao uso de pinças ou porta-agulha. Se as agulhas forem moldadas manualmente podem perder a força, e ser menos resistentes a dobrar e romper. O cirurgião deverá ter em conta o tipo de nó nas técnicas cirúrgicas. Ao realizar suturas, deverão ser tomadas as devidas precauções para evitar que instrumentos cirúrgicos, como pinças e porta-agulhas,

danifiquem o material de sutura, por pressão, dobra, ou fricção, e/ou deformem a agulha. O utilizador deverá estar familiarizado com as técnicas cirúrgicas de sutura e deverá manipular as agulhas com precaução para não se picar. Eliminar as agulhas usadas num contêntor apropriado. Segurar a agulha numa área situada entre um terço (1/3) e metade (1/2) da distância da extremidade distal à ponta da agulha. Caso se segure pela ponta, a capacidade de penetração será reduzida e poderá, além disso, provocar uma fratura da agulha. Se a agulha for segura pela sua extremidade distal, poderá torcer ou fraturar.

Efeitos secundários:
No início, poderão surgir ligeiras reações no tecido em redor do material de sutura. Tal como qualquer corpo estranho, Supramid Aragón poderá agravar um estado prévio de infeção. Como qualquer corpo estranho ao organismo, o contacto prolongado desta ou qualquer outra sutura com soluções salinas como as das vias urinárias e biliares pode conduzir à formação de cálculos.

Apresentação:
Esta sutura está disponível nas espessuras USP 10/0 (EP 0.2) a USP 8 (EP 10), em segmentos pré-cortados de diferentes comprimentos e número variável de segmentos, sem agulha ou enfiados em diferentes tipos de agulha traumática. Consultar o catálogo para obter dados mais precisos.

Condições de armazenamento:
Armazenar a temperatura ambiente, evitar a exposição prolongada a altas temperaturas e proteger da humidade. Não utilizar depois da data de validade.

Explicação dos símbolos da embalagem:

	Nº de Lote
	Referência catálogo
	Descartável
	Não reesterilizar
	Validade aaaa-mm ano/mês
	Ver instruções
	Esterilizado por Raios Gamma
	Manter afastado da luz solar
	Não utilizar se a embalagem individual estiver aberta ou danificada
	Fabricante

CE 0318 Marca CE + número de identificação do organismo notificado. Este produto cumpre os requisitos essenciais da diretiva de produtos sanitários 93/42/CEE

Supramid Aragón

E

IT

FR

GB

PT

Suturas Aragón

CE 0318

VER 2017-04-04

006-5404



Laboratorio Aragón, S.L.
Salvador Mundi, 11
08017 Barcelona-España (Spain)
Phone 00 34 93 204 22 12
Fax 00 34 93 203 26 09
www.laboratorioaragon.com

